

JVC



ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

InteriArt **T-V LINK**
AV-32H4SU
AV-28H4SU
AV-32H4BU
AV-28H4BU

COLOUR TELEVISION

INSTRUCTIONS

FARBFERNSEHGERÄT

BEDIENUNGSANLEITUNG

TELEVISEUR COULEUR

MANUEL D'INSTRUCTIONS

KLEURENTELEVISIE

GEBRUIKSAANWIJZING

TELEVISOR A COLOR

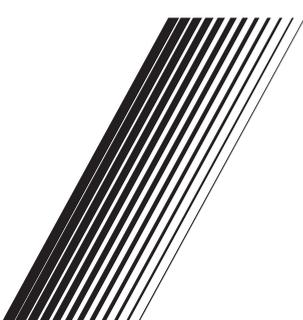
MANUAL DE INSTRUCCIONES

TELEVISORE A COLORI

ISTRUZIONI

TELEVISOR A CORES

INSTRUÇÕES



Si ringrazia la gentile clientela per l'acquisto di un televisore a colori JVC.

Per comprendere a fondo le funzionalità del televisore acquistato, si invita a leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.

AVVERTENZA: PER EVITARE RISCHI DI INCENDIO O SCOSSA ELETTRICA, NON ESPORRE L'APPARECCHIATURA A LIQUIDI O UMIDITÀ.

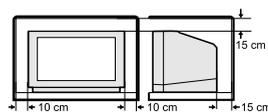
ATTENZIONE:

- Utilizzare esclusivamente la corrente di alimentazione specificata sull'unità (CA 220 – 240 V, 50 Hz).
- Evitare di danneggiare il cavo e la spina di alimentazione CA.
- Se non si utilizza questo televisore per un lungo periodo di tempo, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Il tasto di alimentazione principale sul televisore non isola completamente il televisore dalla tensione di alimentazione CA. Se non si usa il televisore per un lungo periodo, staccare la spina dalla presa di alimentazione CA.

Evitare installazioni non appropriate e non collocare l'unità in luoghi privi di ventilazione adeguata.

Quando si procede all'installazione del televisore, rispettare le distanze consigliate dal pavimento e dal muro e le distanze relative all'incasso del televisore in un'area chiusa quale un mobile.

Per un funzionamento sicuro, attenersi alle linee guida sulla distanza minima richiesta.



Se le precauzioni che seguono non vengono rispettate, possono derivarne danni al televisore o al telecomando.

NON bloccare le fessure o i fori di ventilazione del televisore.

(Se tali fessure di ventilazione sono ostruite da carta, panni, ecc., il calore fatica a fuoriuscire.)

NON collocare oggetti sopra il televisore.

(Ad esempio: cosmetici o medicine, vasi di fiori, piante, tazze, ecc.)

EVITARE che oggetti o liquidi penetrino nelle aperture del telaio.

(Se dell'acqua o del liquido penetra all'interno, vi sono rischi di incendio o scossa elettrica.)

NON collocare sul televisore sorgenti di fiamma viva, quali le candele accese.

La superficie dello schermo del televisore si danneggia facilmente. Fare attenzione quando si maneggia il televisore.

Se lo schermo del televisore si sporca, strofinarlo con un panno morbido asciutto. Non strofinarlo con forza eccessiva.

Non utilizzare sostanze pulenti o detergenti.

In caso di guasto, scollegare l'unità e contattare personale di assistenza tecnica. Non cercare di riparare l'unità personalmente o di rimuovere il coperchio posteriore.

NOTA:

A causa dell'elettricità statica, il televisore potrebbe coprirsi di polvere.

Se ciò si verifica, strofinare il televisore con un panno morbido facendo attenzione a non graffiarlo.

Si dichiara che questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n. 548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 301 del 28/12/95.

INDICE

Preparazione del televisore.....	3	SUONO.....	22
Connessione dell'antenna e del videoregistratore.....	3	STEREO / I • II	22
Collegamento del cavo di alimentazione alla presa di corrente	4	Regolazione del suono.....	22
Inserimento delle pile nel telecomando.....	4	HYPER SOUND.....	22
Impostazioni iniziali.....	4	PRESELEZIONE EXT	23
FUNZIONI T-V LINK	6	S-IN (ingresso S-VIDEO)	23
Tasti e funzioni del televisore	8	LISTA ID.....	23
Premere il tasto di alimentazione.....	9	DUPLICAZIONE.....	24
Accendere il televisore dalla modalità di riposo.....	9	OPZIONI	25
Scegliere un canale TV.....	9	TIMER.....	25
Regolare il volume.....	9	FONDO BLU.....	25
Tasti e funzioni del telecomando.....	10	BLOCCO CANALI.....	25
Accendere o spegnere il televisore dalla modalità di riposo	10	DECODER (EXT-2).....	27
Scegliere un canale TV.....	10	INSTALLAZIONE	28
Regolare il volume	11	LINGUA	28
Visualizzare immagini da dispositivi esterni.....	11	SINTONIA AUTOMATICA.....	28
Funzione ZOOM	12	MODIFICA PR/MANUALE	29
Funzione HYPER SOUND.....	14	Operazioni aggiuntive con i menu	34
Visualizzazione dell'ora corrente	14	Uso della funzione ACI.....	34
Ritorno istantaneo al canale TV.....	14	Scaricamento dei dati sul videoregistratore.....	35
Azionamento di un videoregistratore (VCR) o di un lettore DVD JVC	14	Modifica dell'impostazione NAZIONE	35
Funzione televideo.....	15	Uso della funzione DECODER (EXT-2)	36
Funzionamento generale	15	Preparazioni aggiuntive	37
Utilizzo della modalità Lista.....	15	Collegamento di dispositivi esterni.....	37
Blocco pagina	16	Tabella dei numeri CH/CC.....	39
Pagina secondaria	16	Risoluzione dei problemi	41
Visualizzazione del testo nascosto	16	Specifiche tecniche	44
Dimensioni	16		
Indice	16		
Annulla.....	17		
Funzionamento dei menu del televisore	18		
Funzionamento generale	18		
IMMAGINE.....	19		
IMP. IMMAGINE	19		
Regolazione dell'immagine	19		
TEMP. COLORE.....	19		
VARIE/IMMAGINE.....	20		
VNR DIGITALE.....	20		
SISTEMA	20		
4:3 AUTOM.....	21		
ANGOLAZ. IMMAGINE (Solo per AV-32H4SU/AV-32H4BU)	21		

Preparazione del televisore

Attenzione

- Prima di effettuare qualsiasi collegamento, spegnere ogni apparecchiatura incluso il televisore.

Connessione dell'antenna e del videoregistratore

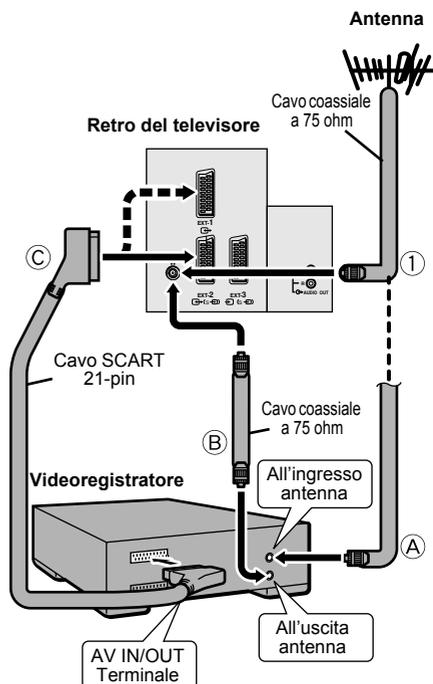
- I cavi di collegamento non sono inclusi.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai manuali forniti con i dispositivi che si vogliono collegare.

■ Se si connette un videoregistratore, seguire A → B → C.

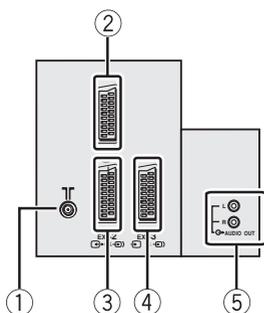
■ Se non si connette un videoregistratore, seguire ①.

Perché le funzioni T-V LINK siano operative, è necessario collegare un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2 del televisore. Per ulteriori informazioni sulle funzioni T-V LINK, vedere "FUNZIONI T-V LINK" a pagina 6.

- È possibile riprodurre una videocassetta dal videoregistratore senza eseguire il passaggio C. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.
- Per connettere altri dispositivi esterni, vedere "Preparazioni aggiuntive" a pagina 37.
- Per connettere degli altoparlanti e l'amplificatore, vedere "Collegamento di altoparlanti/amplificatore" a pagina 38.
- Quando un decoder è collegato a un videoregistratore compatibile T-V LINK, impostare la funzione DECODER (EXT-2) su SI. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso della funzione DECODER (EXT-2)" a pagina 36. In caso contrario, non sarà possibile vedere i canali codificati.



■ Pannello posteriore



- ① Presa antenna (3)
- ② Terminale EXT-1 (3, 23, 37)
- ③ Terminale EXT-2 (3, 6, 23, 37)
- ④ Terminale EXT-3 (23, 37)
- ⑤ Terminale AUDIO OUT (38)

Collegamento del cavo di alimentazione alla presa di corrente

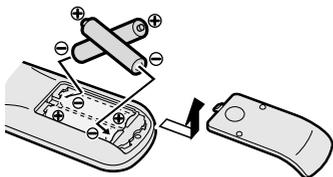
Attenzione

- Utilizzare esclusivamente la corrente di alimentazione specificata sull'unità (CA 220 – 240 V, 50 Hz).



Inserimento delle pile nel telecomando

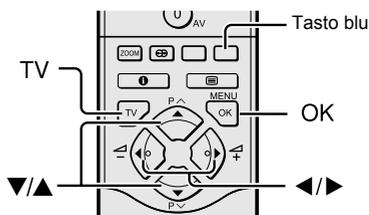
Utilizzare due pile a secco di tipo AAA/R03. Inserire le pile dall'estremità \ominus , controllando che le polarità \oplus e \ominus siano corrette.



- Seguire le avvertenze stampate sulle pile.
- La durata delle pile va da sei mesi a un anno, a seconda della frequenza d'uso.
- Le pile incluse sono esclusivamente per l'impostazione e la verifica del televisore e si prega di sostituirle non appena necessario.
- Se il telecomando non funziona in modo appropriato, sostituire le pile.

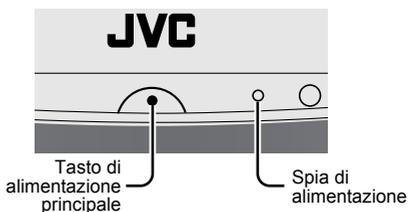
Impostazioni iniziali

Quando il televisore viene acceso per la prima volta, verrà attivata la modalità di impostazione iniziale e verrà visualizzato il logo della JVC. Seguire le istruzioni su schermo per effettuare le impostazioni iniziali.



1 Premere il tasto di alimentazione principale sul televisore

La spia di alimentazione si accende e viene visualizzato il logo JVC.



- Il logo della JVC non viene visualizzato se il televisore è già stato acceso una volta. In questo caso, utilizzare le funzioni "LINGUA" e "SINTONIA AUTOMATICA" per effettuare le impostazioni iniziali. Per ulteriori informazioni, vedere "INSTALLAZIONE" a pagina 28.

2 Premere il tasto OK

Verrà visualizzato il menu LANGUAGE.

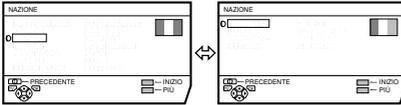


D0002(E)-IT

3 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere ITALIANO. Quindi premere il tasto OK

Per la descrizione su schermo, verrà impostata la lingua ITALIANO. Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.

Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



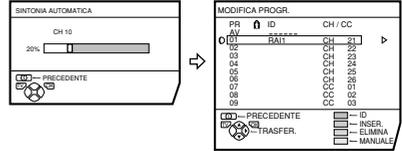
D0003-IT

4 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere il proprio paese di residenza

5 Premere il tasto blu per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA

Il menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato e i canali TV ricevuti vengono automaticamente registrati nei numeri Programma (PR).

- Per annullare la funzione SINTONIA AUTOMATICA:
Premere il tasto TV.



D0004-IT

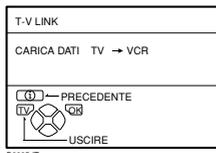
Una volta che i canali TV sono stati registrati nei numeri Programma (PR), verrà visualizzato il menu MODIFICA PROGR.

- È possibile proseguire con la modifica dei numeri Programma (PR) utilizzando la funzione MODIFICA PR/MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 29.
- Se non si desidera utilizzare la funzione MODIFICA PR/MANUALE, passare alle procedure successive.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA appare "ACI INIZIO/ACI SALTO":

È possibile utilizzare la funzione ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali) per decodificare i dati ACI e completare la registrazione di tutti i canali televisivi in un breve periodo di tempo. Per ulteriori informazioni sulla funzione ACI e sul suo uso, fare riferimento alla sezione "Uso della funzione ACI" a pagina 34. Se non si vuole usare la funzione ACI, premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO e quindi premere OK.

6 Premere il tasto **OK** per visualizzare il menu **T-V LINK**



7 Se non è collegato un videoregistratore compatibile **T-V LINK**:

Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.

Il menu T-V LINK scomparirà dallo schermo.

Se è collegato un videoregistratore compatibile **T-V LINK** al terminale **EXT-2**:

Seguire la procedura di funzionamento “Scaricamento dei dati sul videoregistratore” a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR).

Le impostazioni iniziali sono ora completate e sarà possibile guardare le trasmissioni televisive

- Quando il televisore rileva il nome del canale TV dal segnale di trasmissione del canale, registrerà automaticamente il nome del canale TV (ID) sul numero Programma (PR) nel quale il canale TV è stato registrato.
- Se un canale TV che si desidera vedere non è impostato su un numero Programma (PR), impostarlo manualmente tramite il menu MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/ MANUALE” a pagina 29.
- Il canale TV non è registrato nel numero Programma PR 0 (AV). Quando si desidera registrare un canale TV su PR 0 (AV), impostarlo manualmente usando la funzione MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/ MANUALE” a pagina 29.

FUNZIONI T-V LINK

Quando un videoregistratore compatibile T-V LINK è collegato al terminale EXT-2 del televisore, le procedure di impostazione del videoregistratore e di visione delle videocassette risulteranno più semplici. T-V LINK presenta le seguenti caratteristiche:

Per utilizzare le funzioni T-V LINK:

È necessario che il videoregistratore sia compatibile T-V LINK.

Il videoregistratore deve essere collegato al terminale EXT-2 del televisore tramite un cavo SCART intatto.

Un “videoregistratore compatibile T-V LINK” è un videoregistratore JVC con il logo T-V LINK o un videoregistratore con uno dei simboli che seguono. Tuttavia, i videoregistratori di tali marchi potranno supportare tutte o alcune delle caratteristiche descritte di seguito. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

“Q-LINK” (un marchio della Panasonic Corporation)

“Data Logic” (un marchio della Metz Corporation)

“Easy Link” (un marchio della Phillips Corporation)

“Megalogic” (un marchio della Grundig Corporation)

“SMARTLINK” (un marchio della Sony Corporation)

■ Caricamento predefinito

Consente di scaricare i dati registrati sui canali TV dal televisore al videoregistratore. La funzione di caricamento predefinito viene automaticamente avviata quando l'impostazione iniziale è completata o quando si eseguono le operazioni SINTONIA AUTOMATICA o MODIFICA PR/MANUALE.

- Questa funzione può essere azionata dal videoregistratore.

Quando è visualizzato "FUNZIONE NON DISPONIBILE":

Se è visualizzato "FUNZIONE NON DISPONIBILE", lo scaricamento non è stato eseguito in modo corretto. Prima di riprovare nuovamente lo scaricamento, assicurarsi che:

- Il videoregistratore sia acceso.
- Il videoregistratore sia compatibile T-V LINK.
- Il videoregistratore sia collegato al terminale EXT-2.
- Il cavo SCART sia intatto.

■ Registrazione diretta

"What You See Is What You Record, ossia Registri quello che vedi"

È possibile registrare sul videoregistratore le immagini attualmente visualizzate sul televisore tramite una semplice operazione. Per ulteriori informazioni, leggere il manuale del videoregistratore in uso. Azionare tramite il videoregistratore. Viene visualizzato "IL VCR STA REGISTRANDO".

Nelle situazioni riportate di seguito, il videoregistratore interromperà la registrazione se il televisore viene spento, se il canale TV o l'ingresso viene cambiato o se viene visualizzato il menu sul televisore:

- Quando si stanno registrando immagini da un dispositivo esterno collegato al televisore.
- Quando si sta registrando un canale TV precedentemente decodificato tramite un decoder.

- Quando si sta registrando un canale TV utilizzando l'uscita TV in quanto il canale non può essere ricevuto in modo appropriato tramite il sintonizzatore del videoregistratore.
- Se il videoregistratore non è pronto (ad esempio, è privo di videocassetta inserita), verrà visualizzato il messaggio "NO REGISTRAZIONE".

-
- Il funzionamento tramite il televisore non è possibile.
 - Generalmente, il videoregistratore non è in grado di registrare un canale TV che non può essere ricevuto in modo appropriato dal relativo sintonizzatore, anche se il canale può essere visto sul televisore. Alcuni videoregistratori sono tuttavia in grado di registrare un canale utilizzando l'uscita del televisore se il canale può essere visto sul televisore, sebbene tale canale non possa essere ricevuto in modo appropriato dal sintonizzatore del videoregistratore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.
-

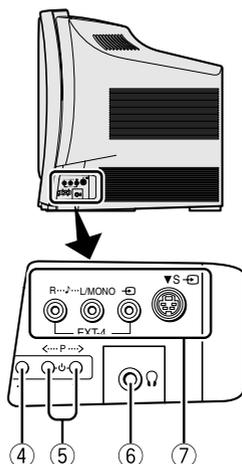
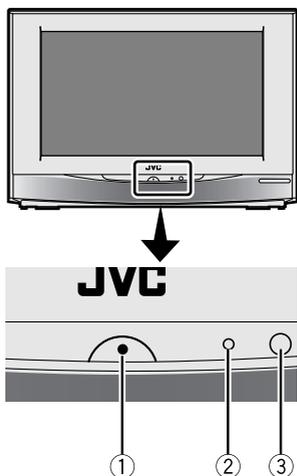
■ Accensione automatica del televisore/Visualizzazione dell'immagine del videoregistratore

Quando il videoregistratore viene avviato, il televisore si accenderà automaticamente e le immagini dal terminale EXT-2 verranno visualizzate sullo schermo.

Quando il menu del videoregistratore viene utilizzato, il televisore si accenderà automaticamente e le immagini dal terminale EXT-2 verranno visualizzate sullo schermo.

- Questa funzione non potrà essere utilizzata se l'alimentazione principale del televisore è spenta. Impostare l'alimentazione del televisore in modalità di riposo (standby mode).

Tasti e funzioni del televisore



Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle pagine in parentesi.

- ① Tasto di alimentazione principale (4, 9)
- ② Spia di alimentazione (4, 9)
- ③ Sensore del telecomando
- ④ Tasto  (Volume) (9)
- ⑤ Tasti P  /  / tasti -/+ (9)
- ⑥ Presa per cuffie (mini spinotto) (37)
- ⑦ Terminale EXT-4 (23, 37)

Premere il tasto di alimentazione

Premere il tasto di alimentazione principale sul televisore.

La spia di alimentazione si illuminerà di colore rosso e il televisore entrerà nella modalità di riposo (standby mode).

Per togliere l'alimentazione al televisore:

Premere nuovamente il tasto di alimentazione principale sul televisore. La spia di alimentazione si spegnerà.

Attenzione

- Il tasto di alimentazione principale sul televisore non isola completamente il televisore dalla tensione di alimentazione CA. Se non si usa il televisore per un lungo periodo, staccare la spina dalla presa di alimentazione CA.

Accendere il televisore dalla modalità di riposo

Premere i tasti P \vee/\wedge per accendere il televisore quando si trova in modalità di riposo

Quando il televisore viene acceso, la spia di alimentazione si affievolisce leggermente.

Scegliere un canale TV

Premere i tasti P \vee/\wedge per scegliere un numero Programma (PR) o un terminale EXT

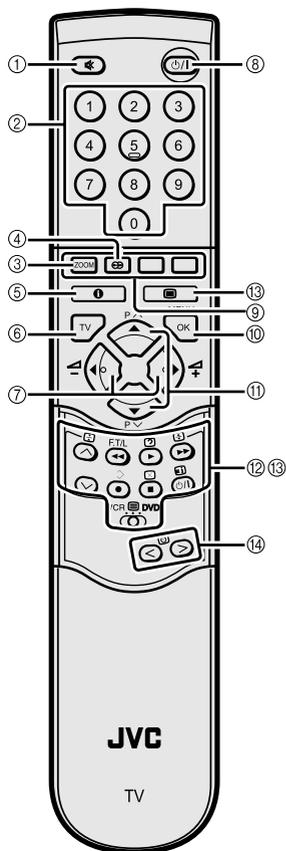
Regolare il volume

1 Premere il tasto \triangleleft (Volume)

Verrà visualizzato l'indicatore del livello di volume.

2 Premere i tasti $-/+$ mentre è visualizzato l'indicatore del volume

Tasti e funzioni del telecomando



- ① Tasto di silenziamento
- ② Tasti numerici
- ③ Tasto **ZOOM**
- ④ Tasto HYPER SOUND
- ⑤ Tasto Informazioni
- ⑥ Tasto **TV**
- ⑦ Tasti </>
- ⑧ Tasto Riposo (Standby)
- ⑨ Tasti colorati
- ⑩ Tasto **OK**
- ⑪ Tasti ▼/▲
- ⑫ Tasti di comando VCR/DVD/Teletext
- ⑬ Interruttore VCR DVD e tasto di comando (Testo)
- ⑭ Tasti </>

Accendere o spegnere il televisore dalla modalità di riposo

Premere il tasto ϕ/I (Riposo) per accendere e spegnere il televisore.

Quando il televisore viene acceso, la spia di alimentazione si affievolisce leggermente.

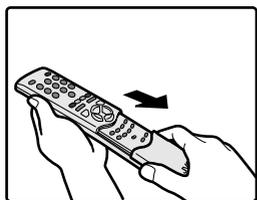
- L'accensione può avvenire tramite il tasto **TV**, i tasti ▼/▲ o i tasti numerici.

Scegliere un canale TV

- **Utilizzare i tasti numerici: Immettere il numero Programma (PR) del canale utilizzando i tasti numerici.**

Esempio:

- PR 6 → premere **6**
- PR 12 → premere **1** e **2**

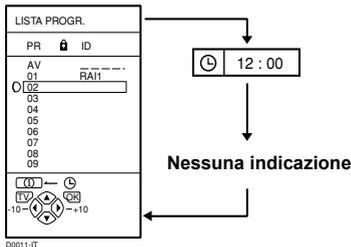


- **Utilizzare i tasti ▼/▲:**
Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il numero Programma desiderato (PR).

■ Utilizzare LISTA PROGR.:

1 Premere il tasto ⓘ (Informazioni) per visualizzare la LISTA PROGR.

Continuando a premere il tasto ⓘ (Informazioni), appariranno le seguenti opzioni:



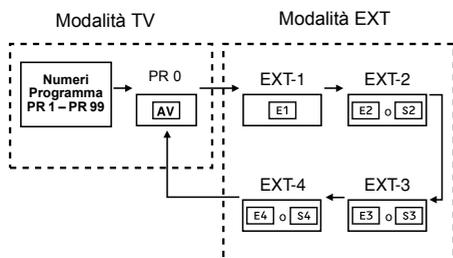
- È possibile scegliere un segnale di ingresso video dal segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e dal segnale video normale (segnale composito). Per ulteriori informazioni, vedere “S-IN (ingresso S-VIDEO)” a pagina 23.
- Se l'immagine non è nitida o è priva di colori, cambiare manualmente il sistema di colore. Vedere “SISTEMA” a pagina 20.
- Quando si sceglie un terminale EXT privo di segnale in ingresso, il numero del terminale EXT rimarrà fisso sullo schermo.
- Questo televisore dispone di una funzione che consente di modificare il segnale in base a un'uscita di segnale speciale da un dispositivo esterno. (Il terminale EXT-4 non supporta questa funzione.)

Per tornare a un canale TV:

Premere il tasto **TV**, i tasti **▼/▲** oppure i tasti numerici.

Per utilizzare il numero Programma PR 0 (AV):

Quando il televisore e il videoregistratore sono collegati soltanto tramite il cavo dell'antenna, la scelta del numero Programma PR 0 (AV) consente di vedere le immagini dal videoregistratore. Impostare manualmente il canale RF del videoregistratore sul numero Programma PR 0 (AV). Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 29. Continuando a premere il tasto **0 (AV)**, appariranno le seguenti opzioni:



- Il canale RF del videoregistratore viene inviato come segnale RF dal videoregistratore.
- Fare inoltre riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore in uso.

Funzione ZOOM

Consente di modificare le dimensioni dello schermo in base all'immagine. Scegliere la modalità ottimale tra le modalità ZOOM che seguono.

AUTO:

Per ogni formato di immagine ad eccezione del formato normale (rapporto 4:3), l'immagine verrà automaticamente visualizzata nelle dimensioni ottimali per lo schermo.

Per il formato normale dell'immagine (rapporto 4:3), l'immagine verrà visualizzata in base alla modalità ZOOM impostata nel menu 4:3 AUTOM. Per ulteriori informazioni, vedere “4:3 AUTOM.” a pagina 21.

- AUTO potrebbe non funzionare in modo corretto in presenza di una qualità scadente del segnale. In questo caso, scegliere la modalità ZOOM ottimale manualmente.
- Questo televisore supporta il formato WSS (wide-screen signals, segnali per schermo ampio). Quando si ricevono trasmissioni con WSS con la modalità ZOOM impostata su AUTO, verrà automaticamente scelta la modalità ZOOM più adatta in base al segnale WSS ricevuto.

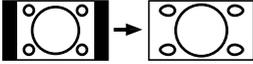
NORMALE:

Utilizzare per visualizzare un'immagine di formato normale (rapporto 4:3) nelle dimensioni originali.



PANORAMIC:

Questa modalità estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di un'immagine normale (rapporto 4:3) in modo da riempire lo schermo senza che l'immagine sembri innaturale.



- Le parti superiore e inferiore dell'immagine verranno leggermente tagliate.

ZOOM 14:9:

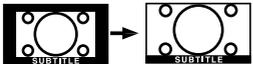
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 14:9) ai bordi superiore e inferiore dello schermo.

**ZOOM 16:9:**

Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 16:9) a schermo intero.

**ZOOM 16:9 SOTTOTITOLI:**

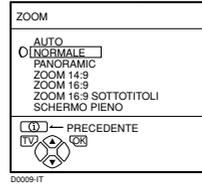
Questa modalità ingrandisce l'immagine ampia (rapporto 16:9) con sottotitoli a schermo intero.

**SCHERMO PIENO:**

Questa modalità estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di un'immagine normale (rapporto 4:3) in modo da riempire lo schermo ampio del televisore.



Utilizzare per immagini con un rapporto 16:9 che sono state compresse in un'immagine normale (rapporto 4:3) e ripristinare le dimensioni originali.

Scegliere la modalità ZOOM**1 Premere il tasto ZOOM per visualizzare il menu ZOOM****2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una modalità ZOOM. Quindi premere il tasto OK**

L'immagine verrà espansa e la modalità ZOOM selezionata verrà visualizzata dopo circa 5 secondi.

- La modalità ZOOM può essere cambiata automaticamente dal segnale di controllo di un dispositivo esterno. Se si desidera tornare alla modalità ZOOM precedente, selezionare di nuovo la modalità ZOOM.

Regolazione dell'area di visione dell'immagine

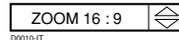
Se i sottotitoli o la parte superiore (o inferiore) dell'immagine risultano tagliati, regolare manualmente l'area di visione dell'immagine.

1 Premere il tasto ZOOM

Verrà visualizzato il menu ZOOM.

2 Premere il tasto OK per visualizzare l'indicatore della modalità ZOOM

L'indicatore viene visualizzato.

**3 Durante la visualizzazione dell'indicatore, premere i tasti ▼/▲ per regolare verticalmente l'area di visione**

- Non è possibile regolare l'area di visione in modalità NORMALE o SCHERMO PIENO.

Funzione HYPER SOUND

È possibile ascoltare suoni con atmosfera più ampia.

Premere il tasto  (HYPER SOUND) per attivare o disattivare la funzione HYPER SOUND.

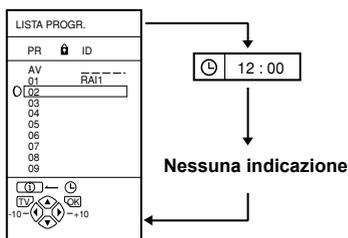
- La funzione HYPER SOUND non funziona in modo corretto con il suono monofonico.
- La funzione HYPER SOUND può inoltre essere attivata o disattivata utilizzando il menu SUONO. Per ulteriori informazioni, vedere “HYPER SOUND” a pagina 22.

Visualizzazione dell'ora corrente

È possibile visualizzare l'ora corrente sullo schermo.

Premere il tasto  (Informazioni) per visualizzare l'ora corrente

Continuando a premere il tasto  (Informazioni), appariranno le seguenti opzioni:



00011-IT

- Questo televisore utilizza i dati del televideo per determinare l'ora corrente. Se il televisore non ha ricevuto canali TV dotati di televideo da quando è stato acceso, l'indicatore dell'ora sarà vuoto. Per vedere l'ora corrente, scegliere un canale TV che trasmette i dati del televideo.
- Quando si guardano delle videocassette, è possibile che, a volte, venga visualizzata l'ora corrente errata.

Ritorno istantaneo al canale TV

È possibile tornare istantaneamente su un canale TV.

Premere il tasto TV

Il televisore torna in modalità TV e verrà visualizzato un canale TV.

Azionamento di un videoregistratore (VCR) o di un lettore DVD JVC

È possibile azionare un videoregistratore o un lettore DVD di marca JVC. La pressione di un tasto con lo stesso aspetto del tasto del telecomando di un dispositivo consente di attivare la funzione corrispondente esattamente allo stesso modo del telecomando originale.

1 Impostare l'interruttore VCR DVD sulla posizione VCR o DVD

VCR:

Quando si utilizza il videoregistratore, impostare l'interruttore sulla posizione VCR.

DVD:

Quando si utilizza il lettore DVD, impostare l'interruttore sulla posizione DVD.

2 Premere il tasto di comando VCR/ DVD per controllare il videoregistratore (VCR) o il lettore DVD

- Se il dispositivo in uso non è prodotto dalla JVC, questi tasti non possono essere usati.
- Anche se il dispositivo è prodotto dalla JVC, alcuni tasti o tutti potrebbero non funzionare, a seconda del dispositivo in uso.
- Si possono usare i tasti ∇/\wedge per scegliere un canale TV. Il videoregistratore riceverà o sceglierà il capitolo riprodotto dal lettore DVD.
- Alcuni modelli di lettori DVD usano i tasti ∇/\wedge sia per attivare le funzioni avanti veloce/indietro veloce, sia per scegliere il capitolo. In questo caso, i tasti \lll/\ggg non funzioneranno.

3 Premere e tenere premuto il tasto ↵ (Memoria)

I quattro numeri di pagina lampeggeranno in bianco, indicando l'avvenuto salvataggio in memoria.

■ Per richiamare una pagina memorizzata:

1 Premere il tasto F.T/L per attivare la modalità Lista

2 Premere un tasto colorato a cui è stata assegnata una pagina

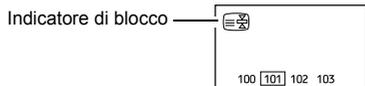


Per uscire dalla modalità Lista:
Premere di nuovo il tasto F.T/L.

Blocco pagina

È possibile bloccare una pagina del televideo sullo schermo per il periodo di tempo desiderato, anche mentre altre pagine vengono ricevute.

Premere il tasto [] (Blocco)



Per annullare la funzione di Blocco pagina:
Premere di nuovo il tasto [] (Blocco).

Pagina secondaria

Alcune pagine del televideo includono ulteriori pagine che vengono visualizzate automaticamente.

1 Scegliere una pagina televideo che includa le pagine secondarie

I numeri delle pagine secondarie visualizzabili vengono automaticamente mostrati nella parte superiore della schermata.

2 Premere i tasti [] </> per scegliere il numero di una pagina secondaria

Visualizzazione del testo nascosto

Alcune pagine del televideo hanno del testo nascosto (ad esempio, soluzioni di quiz). Il testo nascosto può essere visualizzato.

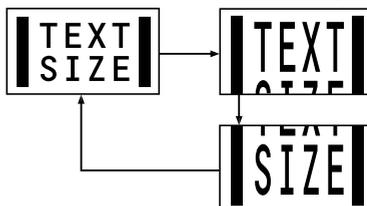
Premendo il tasto [] (Rivela), si fa alternativamente apparire e sparire di nuovo il testo nascosto



Dimensioni

È possibile raddoppiare l'altezza della visualizzazione del televideo.

Premere il tasto [] (Dimensione).



Indice

È possibile tornare alla pagina di indice in modo immediato.

Premere il tasto [] (Indice)

Torna alla pagina 100 o alla pagina specificata in precedenza.

Annulla

È possibile cercare una pagina del televideo mentre si guarda l'immagine del canale TV.

1 Premere il tasto numerico per immettere un numero di pagina oppure premere un tasto colorato

Il televisore cercherà la pagina del televideo.

2 Premere il tasto (Annulla)

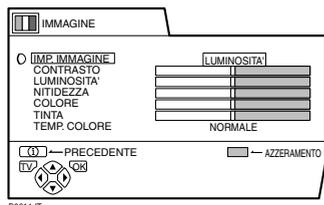
Verrà visualizzata l'immagine della trasmissione televisiva. Quando il televisore trova la pagina del televideo, il numero di pagina verrà visualizzato nella parte superiore sinistra dello schermo.

3 Premere il tasto (Annulla) per tornare ad una pagina di televideo quando il numero di pagina è sullo schermo

- La modalità TV non si può ripristinare nemmeno premendo il tasto  (Annulla). Verrà temporaneamente visualizzato un programma TV al posto del programma televideo.

IMMAGINE

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 18).



IMP. IMMAGINE

È possibile scegliere una delle tre modalità IMP. IMMAGINE per regolare automaticamente le impostazioni dell'immagine.

LUMINOSITA':

Aumenta il contrasto e la nitidezza.

STANDARD:

Normalizza la regolazione dell'immagine.

SOFT:

Diminuisce il contrasto e la nitidezza.

Regolazione dell'immagine

È possibile modificare le impostazioni dell'immagine per ciascuna modalità IMP. IMMAGINE nel modo desiderato.

CONTRASTO:

È possibile regolare il contrasto dell'immagine.

◀ : minore

▶ : maggiore

LUMINOSITA':

È possibile regolare la luminosità dell'immagine.

◀ : più scura

▶ : più chiara

NITIDEZZA:

È possibile regolare la nitidezza dell'immagine.

◀ : meno nitida

▶ : più nitida

COLORE:

È possibile regolare il colore dell'immagine.

◀ : più leggero

▶ : più profondo

TINTA:

È possibile regolare la tinta dell'immagine.

◀ : rossastra

▶ : verdastra

- È possibile modificare l'impostazione TINTA (tinta immagine) quando il sistema del colore è NTSC 3.58, NTSC 4.43. (Vedere “Specifiche tecniche” a pagina 44)

Per tornare alle impostazioni predefinite in ciascuna modalità IMP. IMMAGINE:

Premere il tasto blu.

- In questo modo vengono ripristinate ai valori predefiniti le impostazioni dell'immagine nella modalità IMP. IMMAGINE correntemente scelta e vengono memorizzate nella modalità IMP. IMMAGINE.

TEMP. COLORE

È possibile scegliere tra tre modalità di TEMP. COLORE (tre toni di bianco) per regolare il bilanciamento del bianco dell'immagine. Poiché il bianco è il colore utilizzato come riferimento per tutti gli altri colori, la modifica della modalità TEMP. COLORE influenza l'aspetto di tutti gli altri colori sullo schermo.

FREDDA:

Bianco bluastrato. Utilizzando questa modalità quando si guardano immagini luminose è possibile ammirare un'immagine più brillante e luminosa.

NORMALE:

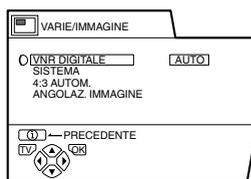
Colore bianco normale.

CALDA:

Bianco rossastro. Utilizzando questa modalità quando si guardano dei film è possibile ammirare i colori peculiari delle pellicole cinematografiche.

VARIE/IMMAGINE

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 18).



00015-IT

VNR DIGITALE

La funzione VNR DIGITALE riduce i disturbi nell'immagine originale. Si può scegliere tra le tre impostazioni VNR DIGITALE, AUTO e MIN per la funzione MAX.

Al televisore e all'ingresso esterno è possibile assegnare impostazioni VNR DIGITALE diverse.

AUTO:

Il televisore regola automaticamente il livello di VNR DIGITALE in corrispondenza a quanto è disturbata l'immagine, producendo la migliore immagine possibile.

- Se si imposta l'effetto VNR DIGITALE su un livello troppo alto, l'immagine può apparire meno nitida. Consigliamo di usare l'impostazione AUTO se possibile.

MIN:

Il livello dell'effetto VNR DIGITALE è impostato sul minimo. Se sembra che la nitidezza dell'immagine originale non sia completamente mantenuta quando si imposta la funzione VNR DIGITALE su AUTO, cambiare l'impostazione da AUTO a MIN.

- L'impostazione MIN non è adatta ad immagini di scarsa qualità che presentano molto disturbo.

MAX:

Il livello dell'effetto VNR DIGITALE è impostato sul massimo. Se rimangono ancora disturbi quando si imposta la funzione VNR DIGITALE su AUTO, cambiare l'impostazione da AUTO a MAX.

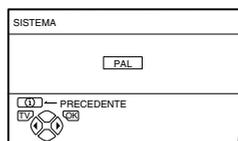
- L'impostazione MAX non è adatta per immagini di alta qualità che contengono pochi disturbi.

NO:

La funzione VNR DIGITALE è disattivata.

SISTEMA

Il sistema del colore viene scelto automaticamente. Tuttavia, se l'immagine non è nitida o non appare il colore, scegliere manualmente il sistema del colore.



00016-IT

1 Selezionare SISTEMA e quindi premere il tasto OK

2 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere il sistema del colore appropriato. Quindi premere il tasto OK

PAL:

Sistema PAL

SECAM:

Sistema SECAM

NTSC 3.58:

Sistema NTSC 3.58 MHz

NTSC 4.43:

Sistema NTSC 4.43 MHz

AUTO:

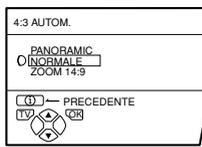
Questa funzione rileva un sistema del colore dal segnale in ingresso. Solo quando si sta visualizzando un'immagine dal numero Programma PR 0 (AV) o dal terminale EXT, sarà possibile effettuare una selezione usando la funzione AUTO.

- La funzione AUTO potrebbe non funzionare in modo appropriato se la qualità del segnale è scadente. Se l'immagine risulta essere irregolare con la funzione AUTO, scegliere manualmente un altro sistema del colore.
- Con i numeri Programma da PR 0 (AV) a PR 99, non è possibile scegliere NTSC 3.58 o NTSC 4.43.

4:3 AUTOM.

È possibile scegliere una di tre modalità ZOOM, NORMALE, PANORAMIC o ZOOM 14:9, come modalità ZOOM per l'immagine normale (rapporto 4:3).

- 1 Selezionare 4:3 AUTOM. e quindi premere il tasto OK**



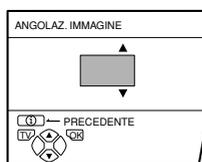
D0017-IT

- 2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere una modalità ZOOM. Quindi premere il tasto OK**

ANGOLAZ. IMMAGINE (Solo per AV-32H4SU/AV-32H4BU)

Vi sono casi in cui la forza magnetica terrestre può causare un'inclinazione dell'immagine. Se ciò accade, è possibile correggere l'inclinazione dell'immagine.

- 1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ANGOLAZ. IMMAGINE. Quindi premere il tasto OK**

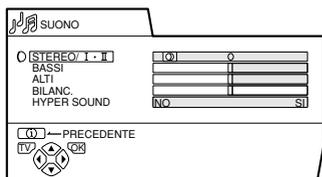


D0018-IT

- 2 Premere i tasti ▼/▲ fino a ottenere l'orientamento corretto dell'immagine. Quindi premere il tasto OK**

SUONO

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 18).



STEREO / I • II

Quando si sta guardando una trasmissione bilingue, è possibile scegliere il suono da Bilingue I (Secondario I) o Bilingue II (Secondario II). Se la ricezione della trasmissione stereo è scadente, è possibile passare dal suono stereofonico al suono monofonico in modo da poter ascoltare la trasmissione più chiaramente.

∞ : suono stereo

○ : suono monofonico

I : bilingue I (secondario I)

II : bilingue II (secondario II)

- La modalità audio selezionabile varia in base al programma TV.
- Questa funzione non è disponibile nelle modalità EXT. Questa funzione non viene visualizzata nel menu SUONO.

Regolazione del suono

È possibile regolare l'audio nel modo desiderato.

BASSI:

È possibile regolare i toni bassi del suono.

◀ : minori

▶ : maggiori

ALTI:

È possibile regolare i toni alti del suono.

◀ : minori

▶ : maggiori

BILANC.:

È possibile regolare il bilanciamento del volume tra altoparlante sinistro e altoparlante destro.

◀ : per alzare il volume dell'altoparlante sinistro.

▶ : per alzare il volume dell'altoparlante destro.

HYPER SOUND

Il suono monofonico viene convertito in suono stereo simulato per fornire un'esperienza sonora più gradevole.

SI:

la funzione è attivata.

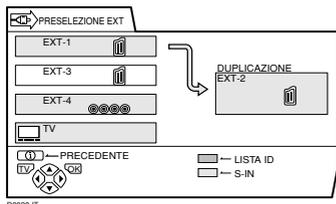
NO:

la funzione è disattivata.

- La funzione HYPER SOUND non funziona in modo corretto con il suono monofonico.
- È possibile attivare e disattivare la funzione HYPER SOUND con la sola pressione di un tasto. Per ulteriori informazioni, vedere “Funzione HYPER SOUND” a pagina 14.

PRESELEZIONE EXT

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 18).



S-IN (ingresso S-VIDEO)

Quando si collega un dispositivo (quale un videoregistratore S-VHS) che abilita l'uscita di un segnale S-VIDEO (segnale Y/C), è possibile ottenere un'immagine di elevata qualità del segnale S-VIDEO (segnale Y/C).

Preparazione:

- Leggere innanzitutto il manuale di istruzioni del dispositivo e “Preparazioni aggiuntive” a pagina 37 per collegare in modo appropriato il dispositivo al televisore. Quindi, seguire le indicazioni del manuale di istruzioni del dispositivo per impostarlo in modo che un segnale S-VIDEO (segnale Y/C) venga inviato in uscita sul televisore.
- Non impostare S-IN (ingresso S-VIDEO) sul terminale EXT collegato a un dispositivo che non sia in grado di produrre in uscita un segnale S-VIDEO (segnale Y/C). Se l'impostazione è errata, non verrà visualizzata alcuna immagine.

1 Scegliere un terminale EXT

2 Premere il tasto giallo e impostare S-IN (ingresso S-VIDEO).

Quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato il simbolo S-IN (ingresso S-VIDEO). È possibile visualizzare un segnale S-VIDEO (segnale Y/C) al posto del segnale video normale (segnale composito).

Per annullare l'impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO):

Premere il tasto giallo e disattivare il simbolo S-IN (ingresso S-VIDEO). Verranno ripristinate le immagini con segnale video normale (segnale composito).

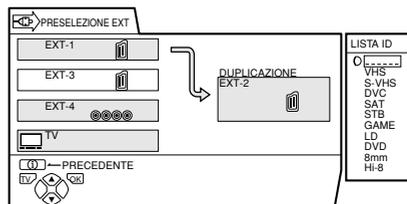
- Il terminale EXT-1 non supporta il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e non è possibile impostare S-IN (ingresso S-VIDEO) nel terminale EXT-1.
- L'impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO) cambia il carattere iniziale da “E” a “S”. Ad esempio, “E2” viene modificato in “S2”.
- Anche un dispositivo che abilita l'uscita del segnale S-VIDEO (segnale Y/C) può inviare in uscita un segnale video normale (segnale composito), in base alle impostazioni del dispositivo. Se non appare alcuna immagine in seguito all'impostazione S-IN (ingresso S-VIDEO), leggere di nuovo attentamente il manuale di istruzioni per controllare le impostazioni della periferica.

LISTA ID

È possibile assegnare un nome, corrispondente ai dispositivi collegati, per ciascun terminale EXT. Se si assegna un nome a un terminale EXT, il numero del terminale EXT verrà visualizzato sullo schermo insieme al nome.

1 Scegliere un terminale EXT

2 Premere il tasto blu per visualizzare la lista dei nomi (LISTA ID)



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un nome. Quindi premere il tasto OK

La LISTA ID scompare e il nome viene assegnato al terminale EXT.

- Non è possibile assegnare un nome di terminale EXT non presente nella lista dei nomi (LISTA ID).

Per cancellare un nome assegnato al terminale EXT:

Scegliere uno spazio vuoto.

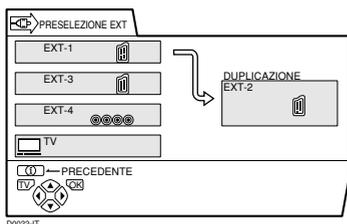
4 Premere il tasto OK per completare l'impostazione

DUPLICAZIONE

È possibile scegliere un'origine del segnale da inviare in uscita da un terminale EXT-2.

È possibile scegliere il segnale in uscita del dispositivo collegato al terminale EXT e l'immagine e l'audio da un canale TV attualmente in visualizzazione per inviarli in uscita dal terminale EXT-2.

1 Premere i tasti ◀/▶ per scegliere la freccia dal menu.



2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un terminale EXT oppure TV. Quindi premere il tasto OK

La freccia nel menu rappresenta un flusso di segnale. Il lato sinistro della freccia indica una origine di segnale in uscita dal terminale EXT-2.

EXT-1/EXT-3/EXT-4:

Il segnale di uscita del dispositivo collegato a un terminale EXT attraversa il televisore e viene inviato in uscita dal terminale EXT-2.

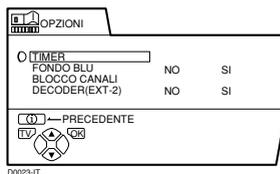
TV:

L'immagine e l'audio del canale TV che si sta guardando vengono inviati in uscita dal terminale EXT-2.

- Durante la duplicazione, non è possibile spegnere il televisore. Lo spegnimento del televisore comporta anche la disattivazione dell'uscita dal terminale EXT-2.
- Quando si sceglie un terminale EXT come uscita, è possibile vedere un programma TV o un'immagine dall'altro terminale EXT mentre si duplica l'immagine da un dispositivo collegato al terminale EXT su un videoregistratore collegato al terminale EXT-2.
- I segnali RGB da console di videogiochi non possono essere inviati in uscita. I programmi televideo non possono essere inviati in uscita.

OPZIONI

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 18).

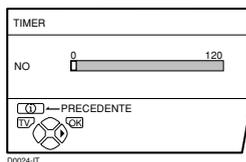


TIMER

È possibile impostare il televisore per lo spegnimento automatico al termine di un periodo di tempo specificato.

1 Selezionare TIMER e quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato il sottomenu della funzione TIMER.



2 Premere i tasti ◀/▶ per impostare il periodo di tempo.

Quindi premere il tasto OK

È possibile impostare il periodo di tempo fino a un massimo di 120 minuti (2 ore) con incrementi pari a 10 minuti.

- Un minuto prima che la funzione TIMER spenga il televisore, verrà visualizzato “BUONA NOTTE!”.
- La funzione TIMER non può essere utilizzata per spegnere l'alimentazione principale del televisore.
- Quando la funzione TIMER è attiva, è possibile visualizzare nuovamente il sottomenu della funzione TIMER per confermare e/o modificare il periodo di tempo rimanente della funzione TIMER. Premere il tasto **OK** per uscire dal menu dopo aver confermato e/o modificato il tempo rimanente.

Per annullare la funzione TIMER:

Premere il tasto ◀ per impostare il periodo di tempo per lo spegnimento su “NO”.

FONDO BLU

È possibile impostare il televisore per la visualizzazione automatica di un fondo blu e il silenziamento dell'audio quando si riceve un segnale debole o non si riceve alcun segnale, oppure quando non è presente alcun segnale in ingresso da dispositivi esterni.

SI:

la funzione è attivata.

NO:

la funzione è disattivata.

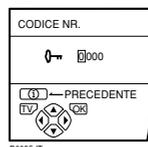
BLOCCO CANALI

Nel caso vi siano canali TV che non si desidera possano essere visti dai bambini, è possibile usare la funzione BLOCCO CANALI per bloccare tali canali TV. Anche se un bambino sceglie un numero Programma (PR) nel quale è stato registrato un canale TV bloccato, lo schermo diventerà blu ed apparirà **Ⓜ** (BLOCCO CANALI), la visione del canale TV sarà quindi impossibile. A meno che non si immetta un numero ID preimpostato tramite una speciale operazione, il blocco non può essere rimosso e il bambino non potrà vedere i programmi del canale TV.

■ Per impostare la funzione BLOCCO CANALI

1 Selezionare BLOCCO CANALI e quindi premere il tasto 0 (AV)

“CODICE NR.” (ID schermata di impostazione del numero) viene visualizzata.



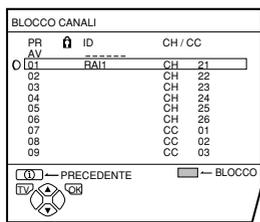
2 Impostare il numero ID nel modo desiderato

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero.

2 Premere i tasti ◀/▶ per spostare il cursore.

3 Premere il tasto **OK**

Verrà visualizzato il sottomenu **BLOCCO CANALI**.



D0026-IT

4 Premere i tasti **▼/▲** per scegliere un canale **TV**

Ogni volta che si premono i tasti **▼/▲**, il numero Programma (PR) cambia ed appare sullo schermo l'immagine del canale televisivo registrato nel numero Programma (PR).

5 Premere il tasto **blu** e impostare la funzione **BLOCCO CANALI**. Quindi premere il tasto **OK**

Apparirà **🔒** (BLOCCO CANALI) ed il canale TV sarà bloccato.

Per azzerare la funzione **BLOCCO CANALI**:

Premere nuovamente il tasto **blu**.

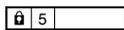
🔒 (BLOCCO CANALI) scomparirà.

Per impedire un cambiamento accidentale dell'impostazione **BLOCCO CANALI**, il menu scompare scegliendo la funzione **BLOCCO CANALI** e premendo il tasto **OK** come per il normale funzionamento dei menu.

■ Per visualizzare un canale **TV** bloccato

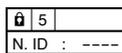
1 Scegliere un numero Programma (PR) nel quale sia registrato un canale **TV** bloccato con i tasti numerici o **LISTA PROGR.**

Lo schermo diventerà blu ed apparirà il simbolo **🔒** (BLOCCO CANALI). Non sarà possibile vedere il canale TV.



D0027-IT

2 Premere il tasto **ℹ** (Informazioni) per visualizzare "N. ID" (schermata di immissione N. ID).



D0028-IT

3 Premere i tasti numerici per immettere il numero **ID**

Il blocco verrà temporaneamente rimosso in modo che sia possibile vedere il canale TV.

Se non si ricorda il numero **ID**:

Eseguire il passaggio 1 di "Per impostare la funzione **BLOCCO CANALI**". Dopo aver confermato il numero ID, premere il tasto **TV** per uscire dal menu.

- Anche se si azzerava temporaneamente il blocco, ciò non significa che la funzione **BLOCCO CANALI** impostata per il canale TV sia rimossa. La volta successiva che si tenta di visualizzare il canale TV, risulterà nuovamente bloccato.
- Quando si desidera annullare la funzione **BLOCCO CANALI**, è necessario eseguire nuovamente i passaggi di "Per impostare la funzione **BLOCCO CANALI**".
- Per impedire la selezione accidentale di un numero Programma (PR) nel quale è stato registrato un canale TV, il numero Programma (PR) è stato impostato in modo tale che non può essere selezionato con i tasti **▼/▲** né dai tasti di controllo sul televisore.
- Per impedire la rimozione accidentale del blocco, "N. ID" (schermata di immissione N. ID) è stato impostato in modo tale che non può apparire se non si preme il tasto **ℹ** (Informazioni).

DECODER (EXT-2)

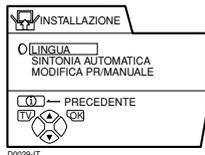
È possibile utilizzare questa funzione soltanto quando si collega un decoder a un videoregistratore compatibile T-V LINK collegato al terminale EXT-2. Per attivare questa funzione, vedere “Uso della funzione DECODER (EXT-2)” a pagina 36.

Attenzione

- Se non è connesso un decoder con un T-V LINK videoregistratore compatibile al terminale EXT-2, l'attivazione “SI” accidentale di questa funzione farà sì che non venga visualizzata l'immagine o il suono del canale TV che si sta guardando.

INSTALLAZIONE

Per ulteriori informazioni sulla visualizzazione del menu, fare riferimento a “Funzionamento dei menu del televisore” (vedere pagina 18).



LINGUA

È possibile scegliere la lingua da utilizzare per la visualizzazione su schermo dalla lista delle lingue in un menu.

1 Selezionare LINGUA e quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato un sottomenu della funzione LINGUA.



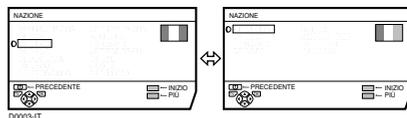
2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere una lingua. Quindi premere il tasto OK

SINTONIA AUTOMATICA

È possibile registrare automaticamente i canali TV con buona ricezione presso la propria abitazione abbinandoli a numeri Programma TV (PR) nel modo che segue.

1 Scegliere SINTONIA AUTOMATICA. Quindi premere il tasto OK

Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA. Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:

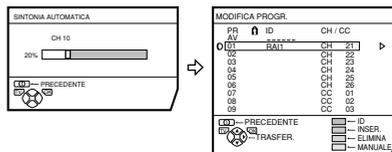


2 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere il proprio paese di residenza

3 Premere il tasto blu per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA

Il menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato e i canali TV ricevuti vengono automaticamente registrati nei numeri Programma (PR).

- Per annullare la funzione SINTONIA AUTOMATICA, premere il tasto TV.



Una volta che i canali TV sono stati registrati nei numeri Programma (PR), verrà visualizzato il menu MODIFICA PROGR.

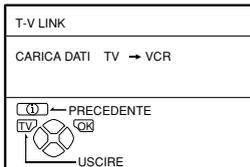
- È possibile proseguire con la modifica dei numeri Programma (PR) utilizzando la funzione MODIFICA PR/MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 29.
- Se non si desidera utilizzare la funzione MODIFICA PR/MANUALE, passare alle procedure successive.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA appare “ACI INIZIO/ ACI SALTO”:

È possibile utilizzare la funzione ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali) per decodificare i dati ACI e completare la registrazione di tutti i canali televisivi in un breve periodo di tempo. Per ulteriori informazioni sulla funzione ACI e sul suo uso, fare riferimento alla sezione “Uso della funzione ACI” a pagina 34. Se non si vuole usare la funzione ACI, premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO e quindi premere **OK**.

- Se un canale TV che si desidera vedere non è impostato su un numero Programma (PR), impostarlo manualmente tramite il menu MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 29.
- Il canale TV non è registrato nel numero Programma PR 0 (AV). Quando si desidera registrare un canale TV su PR 0 (AV), impostarlo manualmente usando la funzione MANUALE. Per ulteriori informazioni, vedere “MODIFICA PR/MANUALE” a pagina 29.

4 Premere il tasto OK per visualizzare il menu T-V LINK



00005-IT

5 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:

Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:

Seguire la procedura di funzionamento “Scaricamento dei dati sul videoregistratore” a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR).

- Quando il televisore rileva il nome del canale TV dal segnale di trasmissione del canale, registrerà automaticamente il nome del canale TV (ID) sul numero Programma (PR) nel quale il canale TV è stato registrato.

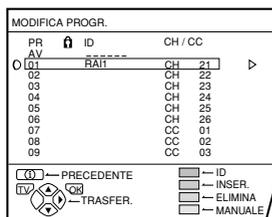
MODIFICA PR/MANUALE

Le funzioni MODIFICA PR/MANUALE sono di due tipi: modifica dei numeri Programma correnti (PR) (funzioni MODIFICA PROGR.) e registrazione manuale di un canale TV da assegnare al numero Programma (PR) (funzione MANUALE). Di seguito sono riportati i dettagli relativi a queste funzioni:

Attenzione

- Se si utilizza la funzione TRASFER., ELIMINA o INSER., la lista dei numeri Programma correnti (PR) verrà riscritta. Di conseguenza, il numero Programma (PR) di alcuni canali TV verrà modificato.
- Utilizzando la funzione MANUALE per un canale TV per il quale la funzione BLOCCO CANALI è stata impostata, si annulla la funzione BLOCCO CANALI per il canale TV.
- Utilizzando la funzione MANUALE per un canale TV per il quale la funzione DECODER (EXT-2) è stata impostata su SI, si ripristinerà l'impostazione della funzione DECODER (EXT-2) per il canale TV su NO.
- Quando un canale TV è già stato registrato in PR 99, se si utilizza la funzione INSER., il canale TV verrà eliminato.

1 Selezionare MODIFICA PR/ MANUALE e quindi premere il tasto OK



- Per il numero Programma PR 0, verrà visualizzato “AV” nella lista dei numeri Programma (PR).
- Un numero di terminale EXT non viene visualizzato nella lista dei numeri Programma (PR).
- Il numero CH/CC è un numero univoco per il televisore e corrisponde al numero di canale di un canale TV. Per la relazione intercorrente tra un numero di canale e un numero CH/CC, vedere “Tabella dei numeri CH/CC” a pagina 39.

2 Seguire la descrizione operativa della funzione da utilizzare ed eseguire la funzione

TRASFER.:

Questa funzione modifica un numero Programma (PR) di un canale TV.

ID:

Questa funzione registra un nome di canale (ID) su un canale TV.

INSER.:

Questa funzione aggiunge un nuovo canale TV nella lista dei numeri Programma correnti (PR) utilizzando il numero CH/CC.

- Non è possibile utilizzare la funzione INSER. se non si conosce un numero di canale di un canale TV. Utilizzare la funzione MANUALE per registrare un canale TV nel numero Programma (PR).

ELIMINA:

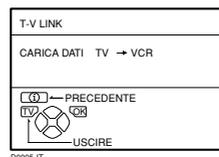
Questa funzione elimina un canale TV non richiesto.

MANUALE:

Questa funzione consente di registrare manualmente un nuovo canale TV su un numero Programma (PR).

3 Premere il tasto OK per completare l'impostazione

Verrà visualizzato il menu T-V LINK.



4 Se non è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK:

Premere il tasto **TV** per uscire dal menu T-V LINK.

Il menu T-V LINK scomparirà e tutte le impostazioni risulteranno completate.

Se è collegato un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2:

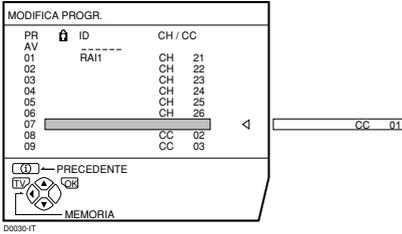
Seguire la procedura di funzionamento “Scaricamento dei dati sul videoregistratore” a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR) al videoregistratore.

■ TRASFER.

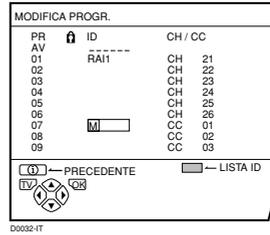
1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV

Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto ► per avviare la funzione TRASFER.



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il primo carattere del nome Canale (ID) da assegnare al canale TV



3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un nuovo numero Programma (PR)

Per annullare la funzione TRASFER.:

Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

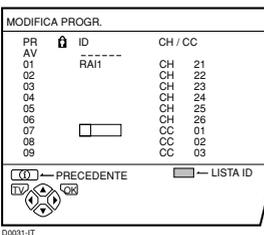
4 Premere il tasto ◀ per cambiare il numero Programma (PR) di un canale TV ed assegnare un nuovo numero Programma (PR)

■ ID

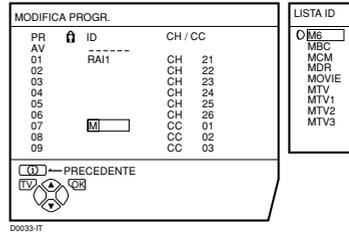
1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV

Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l'immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto rosso per avviare la funzione ID



4 Premere il tasto blu per visualizzare la LISTA ID (lista dei nomi di canale)



5 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere il nome Canale (ID)

Per annullare la funzione ID:
Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

6 Premere il tasto OK per registrare il nome Canale (ID) assegnato al canale TV

- È possibile registrare il nome di canale univoco (ID) sul canale TV. Una volta completato il passaggio 3, non passare al passaggio 4 ma premere i tasti ◀/▶ per spostare il cursore ed i tasti ▼/▲ per scegliere un altro carattere per il completamento del nome Canale (ID). Quindi premere il tasto OK per registrare il nome Canale (ID) assegnato al canale TV.

■ **INSER.**

Preparazione:

- È richiesto un numero CH/CC univoco per questo televisore e che corrisponda al numero di canale di un canale TV. Individuare il numero CH/CC corrispondente dalla tabella “Tabella dei numeri CH/CC” a pagina 39 in base al numero di canale del canale TV.
- Quando l’impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, utilizzare un numero CH/CC a due cifre. Quando l’impostazione NAZIONE è FRANCE, utilizzare un numero CH/CC a tre cifre.
- Quando si aggiunge un canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese, assicurarsi di impostare NAZIONE su FRANCE. Se l’impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, seguire la descrizione “Modifica dell’impostazione NAZIONE” a pagina 35 per cambiare l’impostazione NAZIONE su FRANCE, quindi avviare la funzione INSER..

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) nel quale registrare un nuovo canale TV

2 Premere il tasto verde e avviare la funzione INSER..

MODIFICA Progr.		
PR	ID	CH / CC
AV	-----	CH 21
01	RAI	CH 22
02		CH 23
03		CH 24
04		CH 25
05		CH 26
06		CH **
07		CC 02
08		CC 03
09		

PRECEDENTE	OK	OK	OK
TV	CH / CC		

D0034-IT

3 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere “CC” o “CH” a seconda del numero CH/CC del canale TV

Quando l’impostazione NAZIONE è FRANCE:

Scegliere “CH1”, “CH2”, “CC1” or “CC2”.

Per annullare la funzione INSER.:

Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

4 Premere i tasti numerici per immettere il numero CH/CC rimanente

Il televisore passerà in modalità di registrazione.

Quando la registrazione è completata, l’immagine del canale TV viene visualizzata sullo schermo.

- Il numero CH/CC è un numero che indica la frequenza di trasmissione sul televisore. Se il televisore non è in grado di rilevare il canale TV corrispondente alla frequenza di trasmissione indicata dal numero CH/CC, verrà visualizzata un’immagine con stato di assenza di segnale.

■ **ELIMINA**

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un canale TV

Ogni volta che si premono i tasti ▼/▲ il numero Programma (PR) cambia e l’immagine del canale TV registrato nel numero Programma (PR) appare sullo schermo.

2 Premere il tasto giallo per eliminare il canale TV

Il canale TV verrà eliminato dalla lista dei numeri Programma (PR).

MANUALE

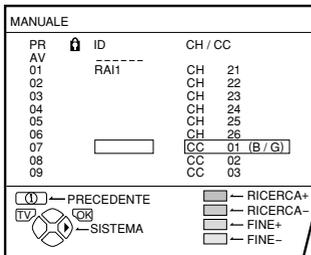
Preparazione:

- Se si registra il canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese, assicurarsi di impostare NAZIONE su FRANCE. Se l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, seguire la descrizione "Modifica dell'impostazione NAZIONE" a pagina 35 per cambiare l'impostazione NAZIONE su FRANCE, quindi avviare la funzione MANUALE.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere un numero Programma (PR) nel quale si vuole registrare un nuovo canale TV

2 Premere il tasto blu per attivare la funzione MANUALE

Sul lato destro dopo il numero CH/CC, viene visualizzato il SISTEMA (sistema di trasmissione) del canale TV.



Per annullare la funzione MANUALE:

Premere il tasto ⓘ (Informazioni).

3 Premere il tasto ► per scegliere il SISTEMA (sistema di trasmissione) del canale TV che si vuole registrare

Canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione francese:

Impostare SISTEMA su "L". Se l'impostazione è diversa da "L", non sarà possibile ricevere il canale TV del sistema SECAM-L.

Altri canali TV:

Se non si conosce con esattezza il sistema di trasmissione corretto, impostare SISTEMA su "B/G". Se "B/G" non è appropriato, non sarà possibile ascoltare normalmente l'audio quando il televisore rileva un canale TV. In questo caso, riprovare a impostare correttamente SISTEMA in modo che non vi siano problemi.

4 Premere il tasto verde o rosso per cercare un canale TV

La scansione si interromperà quando il televisore individua un canale TV. Quindi, il canale TV verrà visualizzato.

5 Premere ripetutamente il tasto verde o rosso fino a visualizzare il canale TV desiderato

Se la ricezione del canale TV è scadente:

Premere il tasto blu o giallo per sintonizzare con precisione il canale TV.

Se non si riceve l'audio normale anche quando l'immagine del canale TV è correttamente visualizzata:

L'impostazione SISTEMA è errata. Premere il tasto ► e scegliere un SISTEMA che presenti un suono normale.

6 Premere il tasto OK e registrare il canale TV nel numero Programma (PR)

Verrà ripristinato il menu MODIFICA PROGR. normale.

D0035-IT

Operazioni aggiuntive con i menu

Uso della funzione ACI

Questo televisore è dotato della funzione ACI che serve per decodificare i dati ACI (Automatic Channel Installation = Installazione automatica dei canali).

L'uso della funzione ACI consente di registrare rapidamente e correttamente tutti i canali televisivi trasmessi dalla stazione TV via cavo conformemente ai dati della stazione TV via cavo.

Attenzione

- Se si è collegati ad un sistema di TV via cavo che invia i dati ACI e se appare "ACI INIZIO/ACI SALTO" nel menu SINTONIA AUTOMATICA, la funzione ACI è abilitata. In tutti gli altri casi, è disabilitata.

1 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI INIZIO. Quindi premere il tasto OK per avviare la funzione ACI.

Se non si desidera utilizzare la funzione ACI:

Premere i tasti ▼/▲ per scegliere ACI SALTO, quindi premere il tasto **OK**.

Se il menu SINTONIA AUTOMATICA cambia in un altro menu:

A seconda della stazione TV via cavo, è possibile che si tratti di un menu di selezione delle trasmissioni predisposto dalla stazione TV via cavo.

Seguire le indicazioni sullo schermo ed utilizzare i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per controllare il menu. Una volta configurate le impostazioni, premere il tasto **OK**.

Se nel menu SINTONIA AUTOMATICA viene visualizzato "ACI ERRORE":

"ACI ERRORE" significa che la funzione ACI presenta dei problemi. Premere il tasto **OK** per riavviare la funzione ACI. Se appare di nuovo il messaggio "ACI ERRORE" dopo aver riavviato la funzione ACI diverse volte, premere il tasto ▶ per avviare la funzione SINTONIA AUTOMATICA. Ciò non causa nessun problema perché tutti i canali televisivi sono registrati sui canali (PR) tramite la funzione SINTONIA AUTOMATICA.

2 Al termine della configurazione appare il menu MODIFICA PROGR.. Tornare alle istruzioni che si stavano leggendo e continuare l'operazione

Una volta completate le "Impostazioni iniziali":

Tornare al passaggio 6 di "Impostazioni iniziali" a pagina 6.

Una volta completate le "SINTONIA AUTOMATICA":

Tornare al passaggio 4 di "SINTONIA AUTOMATICA" a pagina 29.

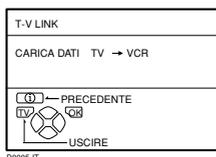
- Se si hanno domande sulle voci contenute nel menu di selezione delle trasmissioni o sul modo di gestire il menu, contattare la stazione TV via cavo.
- Se la ricezione della trasmissione televisiva via cavo è scarsa, la funzione ACI non opererà correttamente.
- Se è presente un errore nei dati ACI stessi, non è possibile registrare correttamente il programma televisivo. In questo caso, disattivare la funzione ACI (ACI SALTO) e utilizzare la funzione SINTONIA AUTOMATICA. In alternativa, usare la funzione MODIFICA PR/MANUALE per correggere l'impostazione del canale (PR).

Scaricamento dei dati sul videoregistratore

È possibile inviare i dati più recenti dei numeri Programma (PR) al videoregistratore tramite la funzione T-V LINK.

Attenzione

- Questa operazione è disponibile soltanto se un videoregistratore compatibile T-V LINK è collegato al terminale EXT-2.
- Questa operazione è disponibile soltanto quando il menu T-V LINK è visualizzato.

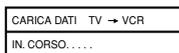


D0005-IT

1 Accendere il videoregistratore

2 Premere il tasto OK

Verrà avviata la trasmissione dei dati.



D0037-IT

Una volta terminata la trasmissione dei dati, il menu T-V LINK scompare.

Quando il menu T-V LINK viene cambiato con un altro menu:

L'interazione con il menu sul televisore è completata e verrà abilitata l'interazione con il menu con il videoregistratore. Fare riferimento al manuale di istruzioni del videoregistratore e azionare il videoregistratore.

Se appare il messaggio "FUNZIONE NON DISPONIBILE" nel menu T-V LINK, controllare i seguenti tre punti e quindi premere il tasto **OK** per tentare di nuovo la trasmissione dei dati.

- Il videoregistratore compatibile T-V LINK è stato collegato al terminale EXT-2?
- Il videoregistratore è stato acceso?
- Le connessioni del cavo SCART collegato dal terminale EXT-2 al videoregistratore T-V LINK sono corrette?

Modifica dell'impostazione NAZIONE

Dopo aver completato la funzione SINTONIA AUTOMATICA, è possibile cambiare la nazione precedentemente impostata utilizzando la funzione SINTONIA AUTOMATICA. Quando si registrano canali TV per stazioni di trasmissione francesi (sistema SECAM-L), eseguire questa operazione per cambiare la nazione.

1 Visualizzare il menu INSTALLAZIONE

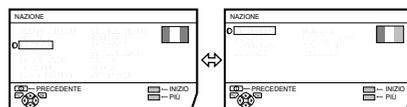
Quando il menu MODIFICA PROGR. è correntemente visualizzato:

Premere il tasto **i** (Informazioni) per tornare al menu INSTALLAZIONE.

2 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere SINTONIA AUTOMATICA. Quindi premere il tasto OK

Il menu NAZIONE viene visualizzato come sottomenu della funzione SINTONIA AUTOMATICA.

Vi sono due menu NAZIONE. Se si preme il tasto giallo, si cambia il menu NAZIONE nel modo seguente:



D0003-IT

3 Premere i tasti ◀/▶ e ▼/▲ per scegliere una nazione

4 Premere il tasto OK per completare l'impostazione

Il menu scomparirà dallo schermo.

Per tornare al menu INSTALLAZIONE dal menu NAZIONE:

Premere il tasto ⓘ (Informazioni) invece del tasto OK.

Uso della funzione DECODER (EXT-2)

Quando si collega un decoder a un videoregistratore compatibile T-V LINK collegato al terminale EXT-2, utilizzare la funzione DECODER (EXT-2) per decodificare i canali TV codificati.

1 Accendere il decoder

2 Visualizzare il canale TV da decodificare sul televisore tramite il decoder

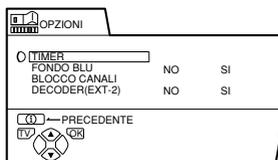
Anche se il decoder è attivo, in questa fase viene visualizzata un'immagine codificata.

3 Premere il tasto OK per visualizzare il MENU

Verrà visualizzato MENU (menu principale).

4 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere OPZIONI. Quindi premere il tasto OK

Verrà visualizzato il menu OPZIONI.



5 Premere i tasti ▼/▲ per scegliere DECODER (EXT-2). Quindi premere i tasti ◀/▶ per scegliere SI

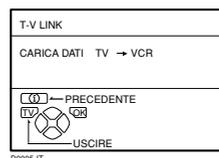
Verrà visualizzata un'immagine decodificata.

Per annullare la funzione DECODER (EXT-2):

Premere i tasti ◀/▶ per scegliere NO.

6 Premere il tasto OK per completare l'impostazione

Verrà visualizzato il menu T-V LINK.



7 Seguire la procedura di funzionamento "Scaricamento dei dati sul videoregistratore" a pagina 35 per inviare i dati del numero Programma (PR) al videoregistratore

8 Se si dispone di un altro canale TV da decodificare tramite il decoder, ripetere i passaggi da 2 a 7

Se per qualsiasi ragione la funzione DECODER (EXT-2) è stata impostata su "SI" ma il canale TV non può essere decodificato, verificare le seguenti condizioni:

- Il decoder è stato collegato in modo corretto al videoregistratore, tenendo conto delle indicazioni nei manuali di istruzione dei relativi dispositivi?
- Il decoder è stato acceso?
- Il canale TV può essere decodificato con un decoder?
- Risulta necessario modificare le impostazioni del videoregistratore per collegare il decoder? Verificare che il videoregistratore sia impostato in modo corretto controllando il relativo manuale di istruzioni.

Preparazioni aggiuntive

Collegamento di dispositivi esterni

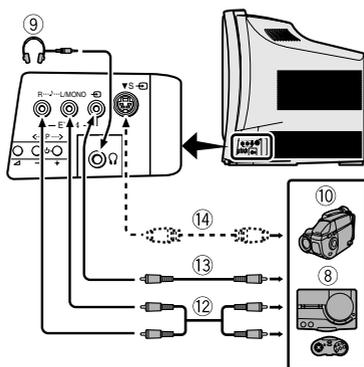
Collegare i dispositivi al televisore, facendo attenzione ai seguenti schemi di collegamento.

Prima di iniziare i collegamenti:

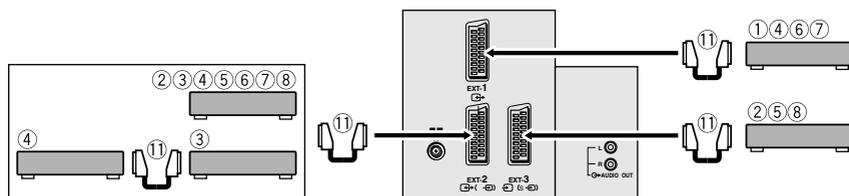
- Leggere i manuali forniti con i dispositivi. A seconda dei dispositivi, il metodo di collegamento potrebbe risultare diverso da quanto riportato in figura. Inoltre, le impostazioni del dispositivo potrebbero cambiare a seconda del metodo di collegamento, in modo da garantire un funzionamento appropriato.
- Spegnerne tutti i dispositivi, incluso il televisore.
- In “Specifiche tecniche” a pagina 44 sono descritti i dettagli dei terminali EXT. Se si sta collegando un dispositivo non elencato nel seguente diagramma di collegamento, vedere la tabella per determinare il terminale EXT più appropriato.
- Tenere presente che i cavi di collegamento non sono inclusi.
- Se l'uscita audio del videoregistratore è monofonica, collegare il terminale AUDIO OUT (uscita audio) e il terminale EXT-4 AUDIO L/MONO del televisore tramite un cavo audio.

- ① Videoregistratore (segnale composto)
- ② Videoregistratore (segnale composto/ segnale S-VIDEO)
- ③ Videoregistratore compatibile T-V LINK (segnale composto/segnale S-VIDEO)
- ④ Decoder
- ⑤ Lettore DVD (segnale composto/ segnale S-VIDEO)
- ⑥ Lettore DVD (segnale composto/ segnale RGB)
- ⑦ Console videogiochi (segnale composto/ segnale RGB)
- ⑧ Console videogiochi (segnale composto/ segnale S-VIDEO)
- ⑨ Cuffie
- ⑩ Telecamera (segnale composto/segnale S-VIDEO)
- ⑪ Cavo SCART
- ⑫ Cavo audio
- ⑬ Cavo video
- ⑭ Cavo S-VIDEO

Lato del televisore



Retro del televisore



■ Dispositivi che possono inviare in uscita il segnale S-VIDEO (segnale Y/C), ad esempio un videoregistratore S-VHS

Collegare il dispositivo a un terminale EXT diverso dal terminale EXT-1.

È possibile scegliere un segnale di ingresso video tra il segnale S-VIDEO (segnale Y/C) e il segnale video normale (segnale composito). Per ulteriori informazioni su come azionare il dispositivo, vedere "S-IN (ingresso S-VIDEO)" a pagina 23.

■ Videoregistratore compatibile T-V LINK

Assicurarsi di collegare il videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2. In caso contrario, la funzione T-V LINK non funzionerà in modo corretto.

- Quando si collega un videoregistratore compatibile T-V LINK al terminale EXT-2, assicurarsi di collegare il decoder al videoregistratore. In caso contrario, la funzione T-V LINK potrebbe non funzionare in modo corretto. Dopo aver registrato i canali TV sui numeri Programma (PR), impostare la funzione DECODER (EXT-2) per il numero Programma (PR) su SI per decodificare un canale TV codificato. Per ulteriori informazioni sul funzionamento, vedere "Uso della funzione DECODER (EXT-2)" a pagina 36.

■ Collegamento delle cuffie

Collegare le cuffie con uno spinotto mini-jack stereo (diametro 3,5 mm) al connettore per cuffie nel pannello posteriore del televisore.

- Quando si collegano le cuffie, gli altoparlanti del televisore non emetteranno alcun audio.

■ Segnale video/audio in uscita dal terminale EXT-2

È possibile decidere di cambiare l'uscita del segnale video/audio dal terminale EXT-2. Ciò è utile quando si desidera duplicare il segnale video/audio da un altro dispositivo sul videoregistratore collegato al terminale EXT-2. Per informazioni su come eseguire questa operazione, vedere "DUPLICAZIONE" a pagina 24.

■ Uscita TV dal terminale EXT-1

Il segnale video/audio di un canale TV correntemente in visione sono sempre inviati in uscita dal terminale EXT-1.

- Il cambiamento di un numero Programma (PR) comporta il cambiamento dell'uscita TV dal terminale EXT-1.
- Il segnale video/audio da un terminale EXT non può essere inviato in uscita.
- I programmi televideo non possono essere inviati in uscita.

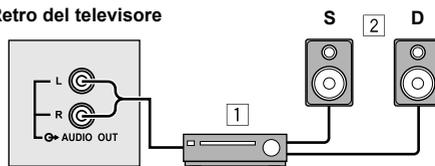
■ Collegamento di altoparlanti/ amplificatore

Facendo riferimento allo schema di collegamento dei dispositivi audio, collegare i dispositivi audio desiderati al televisore. Per ascoltare l'audio del televisore, è possibile utilizzare altoparlanti anteriori esterni al posto degli altoparlanti del televisore.

Prima di iniziare i collegamenti:

- Leggere i manuali forniti con l'amplificatore e gli altoparlanti.
- Spegnerne il televisore e l'amplificatore.
- Per evitare che forze magnetiche dagli altoparlanti influenzino negativamente lo schermo del televisore, utilizzare altoparlanti schermati come altoparlanti anteriori.
- Tenere presente che i cavi di collegamento non sono inclusi.

Retro del televisore



- 1 Amplificatore
- 2 Altoparlanti anteriori (tipo schermato)

- L'uscita dal terminale AUDIO OUT non viene interrotta dal collegamento delle cuffie al televisore. Non è possibile impedire l'uscita dell'audio dall'altoparlante anteriore anche se si collegano delle cuffie al televisore.
- Regolare il volume degli altoparlanti esterni tramite l'amplificatore.

Tabella dei numeri CH/CC

Quando si desidera utilizzare la funzione INSER. a pagina 32, individuare il numero CH/CC corrispondente al numero di canale del canale TV nella tabella che segue.

CH	Canale	CH	Canale	CC	Canale	CC	Canale
CH 02 / CH 202	E2, R1	CH 40 / CH 240	E40, R40	CC 01 / CC 201	S1	CC 31 / CC 231	S31
CH 03 / CH 203	E3, ITALIA A	CH 41 / CH 241	E41, R41	CC 02 / CC 202	S2	CC 32 / CC 232	S32
CH 04 / CH 204	E4, ITALIA B, R2	CH 42 / CH 242	E42, R42	CC 03 / CC 203	S3	CC 33 / CC 233	S33
CH 05 / CH 205	E5, ITALIA D, R6	CH 43 / CH 243	E43, R43	CC 04 / CC 204	S4	CC 34 / CC 234	S34
CH 06 / CH 206	E6, ITALIA E, R7	CH 44 / CH 244	E44, R44	CC 05 / CC 205	S5	CC 35 / CC 235	S35
CH 07 / CH 207	E7, ITALIA F, R8	CH 45 / CH 245	E45, R45	CC 06 / CC 206	S6	CC 36 / CC 236	S36
CH 08 / CH 208	E8, R9	CH 46 / CH 246	E46, R46	CC 07 / CC 207	S7	CC 37 / CC 237	S37
CH 09 / CH 209	E9, ITALIA G	CH 47 / CH 247	E47, R47	CC 08 / CC 208	S8	CC 38 / CC 238	S38
CH 10 / CH 210	E10, ITALIA H, R10	CH 48 / CH 248	E48, R48	CC 09 / CC 209	S9	CC 39 / CC 239	S39
CH 11 / CH 211	E11, ITALIA H+1, R11	CH 49 / CH 249	E49, R49	CC 10 / CC 210	S10	CC 40 / CC 240	S40
CH 12 / CH 212	E12, ITALIA H+2, R12	CH 50 / CH 250	E50, R50	CC 11 / CC 211	S11	CC 41 / CC 241	S41
CH 21 / CH 221	E21, R21	CH 51 / CH 251	E51, R51	CC 12 / CC 212	S12	CC 75 / CC 275	X
CH 22 / CH 222	E22, R22	CH 52 / CH 252	E52, R52	CC 13 / CC 213	S13	CC 76 / CC 276	Y, R3
CH 23 / CH 223	E23, R23	CH 53 / CH 253	E53, R53	CC 14 / CC 214	S14	CC 77 / CC 277	Z, ITALIA C, R4
CH 24 / CH 224	E24, R24	CH 54 / CH 254	E54, R54	CC 15 / CC 215	S15	CC 78 / CC 278	Z+1, R5
CH 25 / CH 225	E25, R25	CH 55 / CH 255	E55, R55	CC 16 / CC 216	S16	CC 79 / CC 279	Z+2
CH 26 / CH 226	E26, R26	CH 56 / CH 256	E56, R56	CC 17 / CC 217	S17		
CH 27 / CH 227	E27, R27	CH 57 / CH 257	E57, R57	CC 18 / CC 218	S18		
CH 28 / CH 228	E28, R28	CH 58 / CH 258	E58, R58	CC 19 / CC 219	S19		
CH 29 / CH 229	E29, R29	CH 59 / CH 259	E59, R59	CC 20 / CC 220	S20		
CH 30 / CH 230	E30, R30	CH 60 / CH 260	E60, R60	CC 21 / CC 221	S21		
CH 31 / CH 231	E31, R31	CH 61 / CH 261	E61, R61	CC 22 / CC 222	S22		
CH 32 / CH 232	E32, R32	CH 62 / CH 262	E62, R62	CC 23 / CC 223	S23		
CH 33 / CH 233	E33, R33	CH 63 / CH 263	E63, R63	CC 24 / CC 224	S24		
CH 34 / CH 234	E34, R34	CH 64 / CH 264	E64, R64	CC 25 / CC 225	S25		
CH 35 / CH 235	E35, R35	CH 65 / CH 265	E65, R65	CC 26 / CC 226	S26		
CH 36 / CH 236	E36, R36	CH 66 / CH 266	E66, R66	CC 27 / CC 227	S27		
CH 37 / CH 237	E37, R37	CH 67 / CH 267	E67, R67	CC 28 / CC 228	S28		
CH 38 / CH 238	E38, R38	CH 68 / CH 268	E68, R68	CC 29 / CC 229	S29		
CH 39 / CH 239	E39, R39	CH 69 / CH 269	E69, R69	CC 30 / CC 230	S30		

CH	Canale	CH	Canale	CC	Frequenza (MHz)	CC	Frequenza (MHz)
CH 102	F2	CH 141	F41	CC 110	116 - 124	CC 152	391 - 399
CH 103	F3	CH 142	F42	CC 111	124 - 132	CC 153	399 - 407
CH 104	F4	CH 143	F43	CC 112	132 - 140	CC 154	407 - 415
CH 105	F5	CH 144	F44	CC 113	140 - 148	CC 155	415 - 423
CH 106	F6	CH 145	F45	CC 114	148 - 156	CC 156	423 - 431
CH 107	F7	CH 146	F46	CC 115	156 - 164	CC 157	431 - 439
CH 108	F8	CH 147	F47	CC 116	164 - 172	CC 158	439 - 447
CH 109	F9	CH 148	F48	CC 123	220 - 228	CC 159	447 - 455
CH 110	F10	CH 149	F49	CC 124	228 - 236	CC 160	455 - 463
CH 121	F21	CH 150	F50	CC 125	236 - 244	CC 161	463 - 469
CH 122	F22	CH 151	F51	CC 126	244 - 252		
CH 123	F23	CH 152	F52	CC 127	252 - 260		
CH 124	F24	CH 153	F53	CC 128	260 - 268		
CH 125	F25	CH 154	F54	CC 129	268 - 276		
CH 126	F26	CH 155	F55	CC 130	276 - 284		
CH 127	F27	CH 156	F56	CC 131	284 - 292		
CH 128	F28	CH 157	F57	CC 132	292 - 300		
CH 129	F29	CH 158	F58	CC 133	300 - 306		
CH 130	F30	CH 159	F59	CC 141	306 - 311		
CH 131	F31	CH 160	F60	CC 142	311 - 319		
CH 132	F32	CH 161	F61	CC 143	319 - 327		
CH 133	F33	CH 162	F62	CC 144	327 - 335		
CH 134	F34	CH 163	F63	CC 145	335 - 343		
CH 135	F35	CH 164	F64	CC 146	343 - 351		
CH 136	F36	CH 165	F65	CC 147	351 - 359		
CH 137	F37	CH 166	F66	CC 148	359 - 367		
CH 138	F38	CH 167	F67	CC 149	367 - 375		
CH 139	F39	CH 168	F68	CC 150	375 - 383		
CH 140	F40	CH 169	F69	CC 151	383 - 391		

- Quando due numeri CH/CC corrispondono a un numero di canale, scegliere uno dei due numeri in base all'impostazione NAZIONE corrente. Quando l'impostazione NAZIONE è diversa da FRANCE, scegliere un numero CH/CC a due cifre. Quando l'impostazione NAZIONE è FRANCE, scegliere un numero CH/CC a tre cifre.
 - Individuare il numero CH/CC (da CC110 a CC161) corrispondente al canale TV (sistema SECAM-L) da una stazione TV via cavo francese, in base alla frequenza di trasmissione del canale TV. Se non si conosce la frequenza di trasmissione, contattare la stazione TV.
 - I numeri CH/CC di CH102-CH169 e CC110-CC161 corrispondono ai canali TV trasmessi con sistema SECAM-L. Gli altri numeri CH/CC corrispondono ai canali TV trasmessi con un metodo diverso dal sistema SECAM-L.
-

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema durante l'uso del televisore, leggere attentamente la presente sezione sulla "Risoluzione dei problemi" prima di far riparare il televisore. È possibile che si sia in grado di risolvere agevolmente il problema autonomamente. Ad esempio, se la spina CA è scollegata dalla presa CA, o l'antenna TV presenta dei problemi, si potrebbe erroneamente pensare a un problema del televisore.

Importante:

- Questa guida alla risoluzione dei problemi è relativa esclusivamente a problemi la cui natura non è facilmente determinabile. Se si riscontra un problema durante l'uso di una funzione, leggere attentamente la pagina (o le pagine) corrispondente all'uso della funzione, senza soffermarsi sulla presente guida alla risoluzione dei problemi.
- Dopo aver seguito le descrizioni della risoluzione dei problemi o la descrizione d'uso delle funzioni interessate senza aver ottenuto dei risultati, rimuovere la spina CA dalla presa CA e richiedere un intervento di riparazione per il televisore. Non tentare di riparare personalmente il televisore o di rimuoverne il pannello posteriore.

■ Se il televisore non si accende

- La spina CA è collegata alla presa CA?
- La spia di alimentazione è accesa? In caso contrario, premere il tasto di alimentazione principale.

■ Nessuna immagine o nessun audio

- È stato scelto un canale TV la cui ricezione è estremamente scadente? In questo caso, la funzione FONDO BLU verrà attivata, l'intero schermo diventerà di colore blu e l'audio verrà silenziato. Nonostante ciò, se si desidera vedere il canale TV, seguire la descrizione "FONDO BLU" a pagina 25 per provare a portare l'impostazione della funzione FONDO BLU su NO.
- Si sono collegate delle cuffie al televisore? La connessione di cuffie al televisore comporta la mancata emissione audio dagli altoparlanti del televisore.
- Se l'impostazione SISTEMA per un canale TV non è corretta, l'audio potrebbe non essere emesso. Seguire la descrizione "MODIFICA PR/MANUALE" a pagina 29 per utilizzare la funzione MANUALE e per provare a modificare l'impostazione SISTEMA.

■ Immagine scadente

- Se il disturbo oscura completamente l'immagine (effetto neve), l'antenna o il cavo dell'antenna potrebbe presentare dei problemi. Verificare le condizioni seguenti per cercare di risolvere il problema:
 - Il televisore e l'antenna sono stati collegati correttamente?
 - Il cavo dell'antenna è danneggiato?
 - L'antenna è orientata nella direzione giusta?
 - C'è un guasto nell'antenna?
- Se il televisore o l'antenna riceve interferenze da altri dispositivi, l'immagine potrebbe essere rovinata da strisce o disturbi. Spostare i dispositivi, ad esempio amplificatore, computer o asciugacapelli, che possono causare interferenze distanziandoli dal televisore, oppure cambiare posizione al televisore. Se l'antenna subisce interferenze da una torre radio o un cavo ad alta tensione, contattare il proprio rivenditore locale.
- Se il televisore subisce interferenze da segnali riflessi da montagne o edifici, potrà verificarsi uno sdoppiamento delle immagini (effetto fantasma). Provare a cambiare la direzione dell'antenna o installare un'antenna con migliore direzionabilità.
- Le impostazioni SISTEMA per i canali TV sono corrette? Seguire la descrizione "SISTEMA" a pagina 20 per provare a risolvere il problema.

- Le impostazioni COLORE o LUMINOSITA' sono state controllate in modo corretto? Seguire la descrizione "Regolazione dell'immagine" a pagina 19 per provare a regolarle in modo corretto.
- Non registrare su videocassetta il televideo in quanto possono verificarsi problemi in fase di registrazione.
- Quando sullo schermo viene visualizzata un'immagine ferma e brillante (ad esempio un vestito bianco), la parte bianca potrebbe apparire colorata. Questo è un fenomeno tipico di tutti i tubi catodici e non rappresenta un problema del televisore. Quando l'immagine brillante scompare dallo schermo, i colori non naturali scompariranno con essa.
- Quando si guardano le immagini dai software video disponibili in commercio o dalle videocassette che sono state registrate in modo sbagliato, la parte superiore dell'immagine potrebbe essere distorta. Ciò è dovuto alla condizione del segnale video e non a causa di un funzionamento difettoso.

■ Suono scadente

Si sono regolate le impostazioni BASSI o ALTI in modo corretto? In caso contrario, seguire la descrizione "Regolazione del suono" a pagina 22 per provare a regolarle in modo corretto.

Quando la ricezione di un canale TV è scadente, potrebbe risultare difficile udire il suono stereo o il suono bilingue. In questo caso, seguire la descrizione "STEREO / I • II" a pagina 22 per agevolare l'ascolto impostando il suono monofonico.

■ Mancato funzionamento

- Le pile del telecomando sono esaurite? Seguire la descrizione "Inserimento delle pile nel telecomando" a pagina 4 e sostituire le pile esaurite con pile nuove per risolvere il problema.
- Si è cercato di utilizzare il telecomando dai lati o dalla parte posteriore del televisore oppure da una posizione distante più di sette metri dal televisore? Utilizzare il telecomando direzionandolo dalla parte anteriore del televisore o da una posizione entro sette metri dal televisore per cercare di risolvere il problema.
- Quando si sta visualizzando il televideo, non è possibile interagire con i menu. Premere il tasto **TV** per ripristinare il programma TV normale e provare a interagire con i menu.
- Se il funzionamento del televisore risulta improvvisamente disattivato, premere il tasto di alimentazione principale sul televisore e staccare l'alimentazione. Provare a premere nuovamente il tasto di alimentazione principale per attivare l'alimentazione. Se il televisore torna allo stato normale, il problema è risolto.

■ Altre considerazioni

- Quando la funzione TIMER è attiva, il televisore viene automaticamente spento. Se il televisore si spegne improvvisamente, provare a premere il tasto \odot /I (Riposo) per riaccenderlo. Se il televisore viene ripristinato allo stato originale, il problema è stato risolto.
- Quando un segnale WSS è incluso nel segnale di trasmissione o nel segnale da un dispositivo esterno, o quando il televisore riceve un segnale di controllo da un dispositivo esterno, la modalità ZOOM cambia automaticamente. Se si vuole ritornare alla modalità ZOOM precedente, premere il tasto **ZOOM** per scegliere di nuovo la modalità ZOOM.

- Se si avvicina al televisore un dispositivo con forze magnetiche, quale un altoparlante, l'immagine potrebbe venire distorta o potrebbero apparire dei colori non naturali agli angoli dello schermo. In questo caso, mantenere il dispositivo lontano dal televisore. Se gli altoparlanti causano un tale tipo di fenomeno, utilizzare degli altoparlanti schermati.
- L'immagine potrebbe risultare inclinata a causa dell'influenza del magnetismo terrestre. In questo caso, utilizzare "ANGOLAZ. IMMAGINE (Solo per AV-32H4SU/AV-32H4BU)" a pagina 21 per regolare l'inclinazione.
- Ci vuole un breve periodo di tempo dal momento in cui viene eseguita un'operazione come il cambiamento dei canali fino a quando viene visualizzata un'immagine. Ciò non è un funzionamento difettoso. Questo è il tempo necessario all'immagine per stabilizzarsi prima di poter essere visualizzata.
- Il televisore potrebbe emettere un crepitio a causa di sbalzi improvvisi di temperatura. Non è importante che l'immagine o l'audio non mostrino alcun segno di anormalità. Se si sentono dei crepitii in modo frequente quando si guarda il televisore, potrebbero essere intervenute altre cause. A scopo precauzionale, richiedere l'intervento di personale tecnico qualificato.
- Se si tocca lo schermo, si potrebbe sentire una lieve scarica elettrica dovuta all'elettricità statica accumulata. Questo è un fenomeno non evitabile causato dal metodo di costruzione dei tubi catodici. Non è problema ascrivibile al televisore. Si intende assicurare dell'assoluta innocuità di questa scarica elettrica sul corpo umano.
- Quando un menu è visualizzato sullo schermo, la modalità ZOOM può passare automaticamente alla modalità SCHERMO PIENO. Ciò non è un funzionamento difettoso. Quando il menu scompare, la modalità ZOOM torna alla modalità ZOOM impostata precedentemente.

Specifiche tecniche

Modello	AV-32H4SU/AV-32H4BU	AV-28H4SU/AV-28H4BU
Elemento		
Sistemi di trasmissione	CCIR B/G, I, D/K, L	
Sistemi del colore	PAL, SECAM • I terminali EXT supportano anche il sistema NTSC 3.58/4.43 MHz.	
Canali e frequenze	<ul style="list-style-type: none"> E2-E12, E21-E69, S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2, ITALIA A-H, ITALIA H+1, ITALIA H+2, F2-F10, F21-F69, R1-R12, R21-R69 I canali TV via cavo francesi delle frequenze di trasmissione 116 - 172 MHz e 220 - 469 MHz 	
Sistemi audio-multiplex	sistema A2 (B/G, D/K), NICAM (B/G, I, D/K, L)	
Sistemi televideo	FLOF (Fastext), TOP, WST (World Standard System)	
Requisiti di alimentazione	220 - 240 V CA, 50 Hz	
Consumo energia	130 W, Riposo: 2,5 W	120 W, Riposo: 2,5 W
Dimensioni tubo catodico	Area visibile 76 cm (misurata in diagonale)	Area visibile 66 cm (misurata in diagonale)
Uscita audio	Potenza nominale in uscita: 10 W + 10 W	
Altoparlanti	(13 cm × 6,5 cm) ovali × 2	
Terminale EXT-1	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili uscite di trasmissione TV (Video e Audio S/D).	
Terminale EXT-2	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C), gli ingressi audio S/D e gli ingressi RGB. • Sono disponibili le uscite video e audio S/D. • Sono disponibili le funzioni T-V LINK.	
Terminale EXT-3	Euroconnettore (21-pin, SCART) • Sono disponibili l'ingresso video, gli ingressi audio S/D e l'ingresso S-VIDEO (Y/C).	
Terminale EXT-4	Connettori RCA × 3 Connettore S-VIDEO × 1 • Sono disponibili l'ingresso video, l'ingresso S-VIDEO (Y/C), gli ingressi audio L/MONO e gli ingressi R.	
Terminale AUDIO OUT	Connettori RCA × 2 • Sono disponibili le uscite audio S/D.	
Presca per cuffie	Mini-jack stereo (diametro 3,5 mm)	
Dimensioni (W × H × D)	864 mm × 587 mm × 550 mm	762 mm × 528 mm × 493 mm
Peso	53,0 kg	39,0 kg
Accessori	Unità telecomando × 1 (RM-C64, Grigio o Nero) Pile a secco AAA/R03 × 2	

Il modello e le specifiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le immagini visualizzate sullo schermo tramite le funzioni ZOOM di questo televisore non devono essere mostrate per alcun scopo dimostrativo o commerciale in luoghi (sale di degustazione o atri di alberghi, ecc.) senza il previo consenso dei proprietari dei diritti d'autore delle sorgenti di immagini originali, in quanto ciò costituisce una violazione dei diritti d'autore.

